



**Executive Council of Ontario  
Order in Council**

**Conseil exécutif de l'Ontario  
Décret**

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, la lieutenant-gouverneure de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit :

WHEREAS the mandate originally set out in English in Order in Council number O.C. 4/2016 dated January 13, 2016, and in French in Order in Council number O.C.1194/2016 dated August 4, 2016, and pursuant to which Justice Judith C. Beaman was appointed as a commissioner under section 3 of the *Public Inquiries Act, 2009*, has been completed except for the reporting requirements thereunder and the winding up of the Review and Resource Centre;

AND WHEREAS the Commissioner has requested an extension in order to complete the translation and printing of her final report;

NOW THEREFORE it is ordered that O.C. 4/2016 and O.C.1194/2016 be amended effective the date this Order in Council is approved and ordered by replacing paragraphs 3 and 12 as follows:

3. The Commissioner shall deliver a final report summarizing her activities in English and French as well as an executive summary of her final report in Cree, Ojibway, Oji-Cree and Mohawk, to the Attorney General, no later than February 28, 2018. The Commissioner shall deliver the full report in Cree, Ojibway, Oji-Cree and Mohawk as soon as practicable thereafter. The Commissioner shall not accept any requests for services beyond January 15, 2018.
12. The Commissioner shall be responsible for translation and printing and shall ensure that the executive summary of her final report is delivered in Cree, Ojibway, Oji-Cree and Mohawk at the same time as the English and French report, in electronic and printed versions, with the full report in Cree, Ojibway, Oji-Cree and Mohawk to follow as soon as practicable thereafter.

-----

ATTENDU QUE le mandat initialement établi en anglais dans le décret numéro 4/2016, daté du 13 janvier 2016, et en français dans le décret numéro 1194/2016, daté du 4 août 2016, aux termes duquel la juge Judith C. Beaman a été nommée commissaire en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2009 sur les enquêtes publiques*, a été accompli, sauf en ce qui a trait aux exigences en matière de rapport qui y sont prévues et à la dissolution du Centre d'examen et de ressources;

ATTENDU QUE la commissaire a demandé une prorogation de délai afin de terminer la traduction et l'impression de son rapport final;

O.C./Décret: 2429 / 2017

EN CONSÉQUENCE, il est ordonné que les décrets numéros 4/2016 et 1194/2016 soient modifiés, les modifications prenant effet le jour où le présent décret est approuvé et pris, par le remplacement des paragraphes 3 et 12 par ce qui suit :

3. La commissaire remettra au procureur général, au plus tard le 28 février 2018, un rapport final résumant ses activités, en français et en anglais, ainsi qu'un résumé de son rapport final, en cri, en ojibway, en oji-cri et en mohawk. La commissaire produira ensuite, le plus tôt possible, le rapport complet en cri, en ojibway, en oji-cri et en mohawk. La commissaire n'acceptera aucune demande de services après le 15 janvier 2018.
12. La commissaire sera responsable de la traduction et de l'impression. Elle veillera à ce que le résumé de son rapport final soit produit en cri, en ojibway, en oji-cri et en mohawk en même temps que les versions française et anglaise du rapport, sur support électronique et papier, et à ce que le rapport complet soit, le plus tôt possible par la suite, produit en cri, en ojibway, en oji-cri et en mohawk.

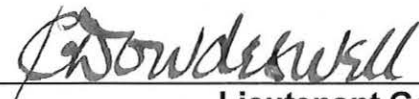


**Recommended:** Attorney General  
**Recommandé par :** Le procureur général



**Concurred:** Chair of Cabinet  
**Appuyé par :** Le président/la présidente du Conseil des ministres

**Approved and Ordered:** DEC 14 2017  
**Approuvé et décrété le :**



**Lieutenant Governor**  
**La lieutenant-gouverneure**